EN

Do not wash the devices on the oven lid in the water. Clean the lid with a piece of clean, soft cloth in case it gets stained. • The oven body can be washed after it is completely cooled down. CAUTION: Hot surfaces, the temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. • These appliances are not designed or intended to be operated using an external timer or separate remote-control system. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. • This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: -staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; -farm houses; -by clients in hotels, motels and other residential type environment; -bed and breakfast type environment. • Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

DE

Die Geräte auf dem Backofendeckel nicht im Wasser waschen. Den Deckel mit einem sauberen, weichen Tuch reinigen, falls er Flecken aufweist. • Der Backofen kann gewaschen werden, nachdem er vollständig abgekühlt ist. ACHTUNG: Heiße Oberflächen, die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. • Diese Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem ausgelegt oder vorgesehen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. • Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. • Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.: - Teeküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; - Bauernhöfe; - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; - Bed-and-Breakfast-Umgebungen. • Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.

FR

Ne lavez pas les dispositifs du couvercle du four dans l›eau.
Nettoyez le couvercle avec un chiffon propre et doux au cas où il serait taché.
• Le corps du four peut être lavé une fois qu›il est complètement refroidi.
ATTENTION : Surfaces chaudes, la température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l›appareil fonctionne.
• Ces appareils ne sont pas conçus ou prévus pour fonctionner à l›aide d›une minuterie externe ou d›un système de commande à distance séparé.
• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d›expérience et de connaissances, à condition qu›ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l›utilisation de l›appareil en toute sécurité et qu›ils comprennent les risques encourus.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l›appareil. Le nettoyage et l›entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
• Si le cordon d›alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d›éviter tout danger.
• Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
-cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
-fermes ;
-clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
-environnement de type lit et petit-déjeuner.
• Tenez l›appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

NL

Was de apparaten op het deksel niet in water. Reinig het deksel met een schone, zachte doek als het bevlekt raakt.
• De behuizing van de oven kan schoongemaakt worden als hij volledig is afgekoeld. LET OP: hete oppervlakken, de temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
• Deze apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.,
• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijkomende gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
• Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het om gevaar te voorkomen vervangen worden door de fabrikant, zijn monteur of vergelijkbaar gekwalificeerde personen.
• Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke en vergelijkbare toepassingen, zoals: -personeelskeukens in winkels; kantoren en andere werkomgevingen; - boerderijen; - door gasten in een hotel; - omgevingen zoals bed and breakfasts.
• Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

ES

No lave los dispositivos de la tapa del horno en el agua. Limpie la tapa con un paño limpio y suave en caso de que se manche. • El cuerpo del horno se puede lavar después de que se haya enfriado completamente. PRECAUCIÓN: Las superficies calientes, la temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
• Estos aparatos no están diseñados ni destinados a ser usados mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado. • Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento sólo si han sido supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. • Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro. • Este aparato está diseñado para ser utilizado en usos domésticos y similares como: -zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; - casas de campo; -por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; -entornos de tipo bed and breakfast. • Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

IT

Non lavare il coperchio dell›apparecchio in acqua. Pulire il coperchio con un panno morbido e pulito se si sporca. • Il corpo del forno può essere lavato dopo che si è completamente raffreddato. ATTENZIONE: Superfici calde, la temperatura delle superfici accessibili può essere alta durante il funzionamento dell›apparecchio. • Questi apparecchi non sono progettati né destinati ad essere utilizzati con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato. • Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, solo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull›uso dell›apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l›apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione. • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone con qualifica simile per evitare pericoli. • Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come: -aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi; -fattorie; -da clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali; -ambiente tipo bed and breakfast. • Tenere l›apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

PL

Nie myj pokrywy urządzenia w wodzie. W razie zabrudzenia oczyść pokrywę czystą, miękką szmatką. • Obudowę piekarnika można myć dopiero po całkowitym ostygnięciu. OSTRZEŻENIE: Gorące powierzchnie, temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia. • Te urządzenia nie są zaprojektowane ani przeznaczone do pracy z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania. • To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub bez doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zostały objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. • Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia. • To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak: -kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; -farmy; -u klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych; -środowisko typu bed and breakfast. • Trzymaj urządzenie i jego kabel z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

CZ

Přístroje na víku trouby neumývejte vodou. V případě, že se víko potřísní, očistěte jej kouskem čistého, měkkého hadříku. • Tělo trouby lze umýt až po jeho vychladnutí. POZOR: Horké povrchy, teplota přístupných povrchů může být při provozu spotřebiče vysoká. • Tyto spotřebiče nejsou navrženy ani určeny k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání. • Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. • Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí. • Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a obdobných uplatněních, jako např.: -kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; -obytná stavení; -u klientů v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu; -prostředí typu bed and breakfast. • Spotřebič a jeho kabel uschovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

DK

Enhederne på ovnens låg må ikke vaskes i vand. Rengør låget med en ren og blød klud, hvis det bliver plettet. • Ovnens krop kan vaskes, når den er helt afkølet. FORSIGTIG: Varme overflader, temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug. • Disse apparater er ikke designet eller beregnet til at bruges med en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem. • Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er instrueret i apparatets brug på en sikker måde, og de forstår de potentielle risici. Børn må ikke lege med apparatet. Regøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. • Hvis strømledningen er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dens serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer. • Dette apparat er beregnet til brug i hjem og lignende steder såsom: medarbejderkøkkener, på kontorer og andre arbejdspladser; på bondegårde; af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesområder; på kroer og lignende. • Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.

PT

Não lave os dispositivos da tampa do forno na água. Limpe a tampa com um pano limpo e macio, caso esta fique manchada. • O corpo do forno pode ser lavado depois de ter arrefecido completamente. CUIDADO: superfícies quentes, a temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar. • Estes aparelhos não foram concebidos nem se destinam a ser utilizados com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. • Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo. • Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como: áreas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas de campo, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial, ambientes do tipo alojamento de curta duração. • Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

HU

Ne mossa a készülék fedelét vízben. Tisztítsa meg a fedelet egy tiszta, puha ruhával, ha elszíneződött. • A sütőtestet teljes lehűlés után lehet megmosni. FIGYELEM: Forró felületek, a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet, amikor a készülék működik. • Ezek a készülékek nem úgy lettek tervezve, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működtessék őket. • Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, csak akkor használhatják, ha felügyeletet kaptak vagy utasítást a készülék biztonságos használatáról, és értik a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A takarítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. • Ha a tápvezeték megsérül, azt a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében. • Ez a készülék háztartási és hasonló alkalmazásokhoz készült, mint például: -személyzeti konyhák boltokban, irodákban és más munkakörnyezetekben; -tanyák; -szállodákban, motelekben és más lakóhelyeken történő használat; -ágy és reggeli típusú környezet. • Tartsa a készüléket és a vezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.

NO

Ikke vask enhetene på ovnslokket i vannet. Rengjør lokket med en ren, myk klut i tilfelle det dannes flekker. • Ovnen kan vaskes etter at den er helt avkjølt. FORSIKTIG: Varme overflater, temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy når apparatet er i drift. • Disse apparatene er ikke konstruert eller beregnet på å brukes med en ekstern timer eller separat fjernkontrollsystem. • Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som følger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. • Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, servicerepresentanten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare. • Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som: - kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer; - gårdshus; - av kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper; - bed & breakfast-miljø. • Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

RO

Nu spălați dispozitivele de pe capacul cuptorului în apă. Curățați capacul cu o bucată de cârpă curată și moale în cazul în care se pătează. • Corpul cuptorului poate fi spălat după ce este complet răcit. ATENȚIE: Suprafețele fierbinți, temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când aparatul funcționează. • Aceste aparate nu sunt proiectate sau destinate să fie exploatate folosind un temporizator extern sau un sistem separat de telecomandă. • Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta începând de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. • În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane calificate similare, pentru a evita un pericol. • Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi: -zonele de bucătărie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru; -case de fermă; -de către clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; -mediu tip pensiune și mic dejun. • Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.

SE

Tvätta inte apparatens lock i vatten. Rengör locket med en ren, mjuk trasa om det blir smutsigt. • Ugnens kropp kan tvättas efter att den har svalnat helt. FARA: Varma ytor, temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift. • Dessa apparater är inte avsedda att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem. • Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre samt av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är involverade. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. • Om strömkabeln är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika risker. • Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, såsom: -personalutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; - gårdar; - av gäster på hotell, motell och andra bostadsmiljöer; - bed and breakfast-miljöer. • Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år.

BG

Не мийте устройствата на капака на фурната във вода. Почиствайте капака с парче чиста, мека кърпа, в случай че се изцапа. - Корпусът на фурната може да се измие, след като е напълно охладен. ВНИМАНИЕ: Горещи повърхности, температурата на достъпните повърхности може да е висока, когато уредът работи. • Тези уреди не са проектирани и не са предназначени да работят с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
• Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор. • Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. • Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения, като например: -кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди; -селски къщи; -от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди; -места за настаняване от типа „легло и закуска“. • Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.

EE

Ärge peske seadmeid või kaant veega. Puhastage kaant pehme puhta lapiga, kui sellele tekivad plekid. • Ahju korpust tohib pesta ainult siis, kui see on täielikult maha jahtunud. HOIATUS: kuumad pinnad, ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab. • Seadmed ei ole mõeldud kasutamiseks välise taimeriga või eraldi puldisüsteemiga. • Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste teadmiste ja kogemustega inimesed, kui nad on järelevalve all või saavad juhiseid seadme ohutu kasutamise ajal ning nad mõistavad seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi järelevalveta seadet puhastada ja hooldada. • Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, selle esindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik, et vältida ohte.
• Seade on mõeldud kasutamiseks kodus või sarnastes rakendustes nagu personali kööginurgad poodides, kontorites või muudes töökohtades; talumajades; hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt; kodumajutustes. • Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastaste laste käeulatusest väljas.

FI

Älä pese uunin kannen laitteita vedellä. Puhdista kansi puhtaalla, pehmeällä liinalla, jos se tahraantuu. • Uunin runko voidaan pestä sen jäähdyttyä täysin. VAROITUS: Kuumia pintoja, käsille päästävien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käytössä. • Nämä laitteet eivät ole suunniteltu tai tarkoitettu käytettäväksi erillisellä ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä. • Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen kapasiteetti, tai ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille tarjotaan valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta tai käyttäjähuoltoa ei tule suorittaa lasten toimesta ilman valvontaa. • Jos mukana tuleva virtajohto on vaurioitunut, se tulee vaihtaa valmistajan, valmistajan huoltoagentin tai vastaavasti pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi. • Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kotitalouksissa tai vastaavissa tiloissa, kuten: -henkilökunnan keittiöalueet työpaikoilla, toimistoissa ja muissa työtiloissa; -maataloissa; -hotellien, motellien ja muiden asuintilojen asiakkaiden toimesta; -bed and breakfast tyyppisissä tiloissa. • Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

GR

Μην πλένετε τα εξαρτήματα στο καπάκι του φούρνου μέσα σε νερό. Καθαρίστε το καπάκι με ένα κομμάτι καθαρού, μαλακού υφάσματος σε περίπτωση που λερωθεί. • Το σώμα του φούρνου μπορεί να καθαριστεί αφού κρυώσει εντελώς. ΠΡΟΣΟΧΗ: Θερμές επιφάνειες, η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί. • Αυτές οι συσκευές δεν έχουν σχεδιαστεί ή δεν προορίζονται να λειτουργούν με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού. • Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και αν κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. • Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος. • Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως: -χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, - αγροτικές οικίες, - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις οικιστικής χρήσης, - καταλύματα τύπου bed and breakfast. • Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

HR

Ne perite uređaje na poklopcu pećnice u vodi. Očistite poklopac komadom čiste, meke krpe u slučaju da se zaprlja. • Kućište pećnice možete oprati nakon što se potpuno ohladi. OPREZ: Vruće površine, temperatura dostupnih površina može biti visoka dok uređaj radi. • Ovi uređaji nisu dizajnirani niti namijenjeni za rad s pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja. • Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute u vezi s upotrebom uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. • Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. • Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i slične primjene kao što su: - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; - seoske kuće; - za goste u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima; - okruženje tipa noćenje s doručkom. • Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

LV

Nemazgājiet ierīces uz cepeškrāsns vāka ūdenī. Ja vāks kļūst netīrs, notīriet to ar tīru, mīkstu drānu.
• Cepeškrāsns korpusu var mazgāt pēc tam, kad tas ir pilnībā atdzisis. UZMANĪBU: Karstas virsmas – pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad ierīce darbojas. • Šīs ierīces nav paredzētas darbībai ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu. • Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja viņi saņēmuši uzraudzību vai instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus. Bērniem nav atļauts spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. • Ja piegādes vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa pārstāvis vai citas kvalificētas personas, lai izvairītos no bīstamām situācijām. • Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgos apstākļos, piemēram: personāla virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vidēs; lauku saimniecībās; viesiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamo telpu vidēs; gultas un brokastu tipa vidēs. • Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

LT

Neplaukite prietaisų pamerkę krosnelės dangtį į vandenį. Dangčiui išsipurvinus, valykite jį švaria, sausa šluoste. • Krosnelės korpusas gali būti plaunamas tik jam visiškai atvėsus. ĮSPĖJIMAS: įkaitę paviršiai; prietaisui veikiant, pasiekiamų paviršių temperatūra gali būti labai aukšta. • Šie prietaisai nėra skirti ir negali būti naudojami su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema. • Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat asmenys, turintys fizinių, jutiminių bei psichikos sutrikimų, ar neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteiktos instrukcijos, susijusios su saugiu prietaiso naudojimu, ir aptarti galintys grėsti pavojai. Vaikai neturėtų su prietaisu žaisti. Valymo ir naudotojo priežiūros darbai neturėtų būti atliekami vaikų be priežiūros. • Jei elektros tiekimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jis turi būti pakeistas gamintojo, jo aptarnavimo agento ar panašaus kvalifikuoto asmens. • Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, tokiose kaip: - personalo virtuvės zonos parduotuvėse, biuruose ir kitose darbinėse aplinkose; - ūkiuose; - klientų viešbučiuose, svečių namuose ir kitose apgyvendinimo įstaigose; - svečių namuose su pusryčiais. • Prietaisą ir jo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SK

Prístroje na veku rúry neumývajte vodou. Ak sa veko zašpiní, očistite ho čistou a mäkkou handričkou. • Telo rúry sa môže čistiť, až keď úplne vychladne. UPOZORNENIE: Horúce povrchy, teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky spotrebiča vysoká. • Tieto spotrebiče nie sú určené ani vhodné na to, aby sa ovládali pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania. • Deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu tento spotrebič používať, len ak sú pod dohľadom inej osoby alebo ak boli oboznámené s pokynmi o bezpečnom používaní zariadenia, a ak rozumejú nebezpečenstvám vyplývajúcim z používania zariadenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. • Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo nebezpečenstvu. • Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a na podobné účely, ako napríklad: -v kuchynských priestoroch pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách; - v budovách na farmách; -pre klientov v hoteloch, moteloch a iných priestoroch rezidenčného typu; -v priestoroch penziónov. • Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

SL

Naprav na pokrovu pečice ne čistite z vodo. Če se pokrov umaže, ga očistite s čisto, mehko krpo. • Ohišje pečice lahko operete, ko je popolnoma ohlajeno. POZOR: vroče površine, med delovanjem naprave ja lahko temperatura dostopnih površin visoka. • Te naprave niso zasnovane ali namenjene za upravljanje z uporabo zunanjega časovnika ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje. • To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, snezoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora. • Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti. • Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih situacijah, kot so: - kuhinjski prostori za osebje v trgovinah; - podeželske hiše; - s strani strank v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih; - v prenočiščih. • Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

IS

Ekki þvo tækin á ofnlokinu í vatni. Þvoðu lokið með hreinum og mjúkum klút ef það tekur á sig bletti. • Hægt er að þvo meginhluta ofnsins þegar hann hefur kólnað alveg. VARÚÐ: Heitir fletir; hitastig aðgengilegra yfirborða getur verið mjög hátt þegar tækið er í notkun. • Þessi tæki eru ekki hönnuð eða ætluð til notkunar með ytri tímastilli eða sér fjarstýringarkerfi. • Þetta tæki má vera notað af börnum eldri en 8 ára og einstaklingum með skerta líkamlega getu, skynjunargetu eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu, ef einstaklingurinn er undir eftirliti eða hefur fengið leiðbeiningar varðandi örugga notkun á tækinu og svo fremur sem einstaklingurinn skilur hætturnar sem felast í notkun tækisins. Börn mega ekki leika með tækið. Þrif og viðhald má ekki vera framkvæmt af börnum án eftirlits. • Ef rafmagnssnúran er skemmd þá verður framleiðandi, þjónustuaðili eða hæfur aðili að skipta henni út til að forðast hættur. • Þetta tæki er ætlað til notkunar við heimilishald eða svipað: -starfsmannaeldhús í verslunum, á skrifstofum eða öðru vinnuumhverfi; -á bóndabæjum; -af skjólstæðingum á hótelum, mótelum eða öðru svipuðu íbúðarumhverfi; -á gistiheimilum eða svipuðu umhverfi. • Haltu tækinu og snúrunni í burtu frá börnum yngri en 8 ára.»